

Cantabria Infinita

Nº 10 - VERANO 2008

“La imaginación es como el agua, se necesita para vivir”. Son palabras de la escritora Ana María Matute pronunciadas en una de las primeras actividades culturales programadas por la Exposición Universal de Zaragoza 2008.

Y a ambos elementos, tan vitales e imprescindibles para el ser humano, dedicamos este número de *Cantabria Infinita*.

Imaginación desarrollaron los constructores de dos originales ingenios, la pisa y el molino de marea, que emplearon el agua para obtener la energía necesaria para tratar tejidos una y efectuar la molienda el otro. De ambos hay valiosos ejemplares en Cantabria, hoy rehabilitados y puestos en valor para deleite del visitante y regocijo de todos aquellos que velan por la conservación y recuperación del patrimonio cultural y etnográfico. Luis Alberto Alonso Ortiz, arquitecto responsable de la reconstrucción de la pisa de Ledantes, en Vega de Liébana, explica el proceso de recuperar esta maquinaria hidráulica. Conocer los molinos de marea ha sido la excusa que nos ha llevado, dentro de la sección *Guía de viaje*, a recorrer la zona de Siete Villas, donde existen varios ejemplares convertidos en centros de interpretación y algunas ruinas, además de otras sorpresas ligadas a la acción del agua en el territorio.

Una marea de imaginación son las poesías visuales de los tres poetas seleccionados para *Creadores*, Isaac Cuende, Vicente Gutiérrez Escudero y Noé Ortega, que aúnan sentido crítico e ironía. E imaginación a borbotones ofrecen los otros tres

fotógrafos que nos obsequian con su mirada insólita de Cantabria: Jose Pellón, Gonzalo Gómez Gómara *Chapi* y Humberto Bilbao.

Los más del millón de litros de agua que almacenan los acuarios del Museo Marítimo del Cantábrico (MMC) y sus habitantes despiertan la imaginación de todos sus visitantes, evocando los ambientes más característicos de la costa cantábrica, desde la orilla hasta las profundidades marinas. Para quien aún no los conozca, el subdirector del centro, Gerardo García-Castrillo, bucea entre sus entresijos para nosotros.

Nuevamente imaginación y agua se combinan en las composiciones de música coral, cuyos autores han vuelto a menudo sus ojos al mar como fuente de inspiración. El compositor y director de coro Jesús Carmona hace un breve recorrido por los principales autores con repertorio marinero.

Por último, imaginación es lo que no falta en la feria Artesantander 2008, con 43 galerías que muestran al público las nuevas tendencias en artes plásticas. Especialmente recomendable es el espacio Cotauno, reservado para la proyección de creadores cántabros, que cuenta con el apoyo vigoroso del sector galerístico. Una opción inmejorable.... ¡a escasos metros de las también vigorosas aguas del Cantábrico!

Francisco Javier López Marcano
CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE
DEL GOBIERNO DE CANTABRIA



CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE

COORDINACIÓN CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE DEL GOBIERNO DE CANTABRIA / DISEÑO EDITORIAL, PRODUCCIÓN AMPARO COTERILLO / EDITORA VIOLETA GONZÁLEZ / TRADUCCIÓN BABEL, GABINETE DE TRADUCCIÓN / FOTOGRAFÍA DE PORTADA FRANCISCO SÁNCHEZ DELGADO, "ZONA INFRA-LITORAL DEL MAR CANTÁBRICO CON COMUNIDADES DEL ERIZO PARACENTROTUS LIVIDUS" / IMPRESIÓN Y FOTOMECAÁNICA GESGRÁFICA, S. L. / EDITA CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE DEL GOBIERNO DE CANTABRIA / DEPÓSITO LEGAL SA-861-2004 / ISSN 1698-2576 / revista@culturadecantabria.com

Cantabria Infinita no comparte necesariamente las opiniones expresadas en los artículos firmados.

Cantabria Infinita

Nº 10 - SUMMER 2008

“Imagination is like water, it's a necessary part of life”. These were the words of the writer Ana María Matute in one of the first cultural activities programmed by the Zaragoza 2008 International Expo.

These two elements, so indispensable for humankind, are the theme of this edition of *Cantabria Infinita*.

Imagination was employed by the builders of two original devices, the fulling mill and the tidal mill, which used water to obtain the energy needed to treat fabrics in one and carry out the grinding in the other. Cantabria is home to valuable examples of both, which today have been restored to the delight of visitors and everyone committed to safeguarding the preservation and recovery of cultural and ethnographic heritage. Luis Alberto Alonso Ortiz, the architect responsible for the reconstruction of the Ledantes fulling mill, in Vega de Liébana, explains the process of recovering this hydraulic machinery. Finding out about the tidal mills was the excuse that we used in the *Travel Guide* section to tour the Siete Villas area, where there are several examples converted into interpretation centres and some ruins, as well as other surprises related to the action of the water in the area.

A tide of imagination is embodied in the visual poems of the three poets selected for *Creators*, Isaac Cuende, Vicente Gutiérrez Escudero and Noé Ortega, who combine a critical eye with a dose of irony, and boundless imagination is offered by the three photographers who

present us with their unique perspectives of Cantabria: Jose Pellón, Gonzalo Gómez Gomara *Chapi* and Humberto Bilbao.

The over a million litres of water stored in the aquariums of the Cantabria Maritime Museum (MMC), and the inhabitants of these aquariums, stir up the imagination of every visitor to this centre, evoking the most characteristic environments of the Cantabrian coast, from the seashore to the depths of the sea. For those who have not yet discovered them, the centre's deputy manager Gerardo García-Castillo provides us with the ins and outs.

Imagination and water are a combination also present in choral music, whose composers have frequently turned their eyes to the sea as a source of inspiration. Composer and choir conductor Jesús Carmona goes on a brief tour of the main artists with a seafaring repertoire.

Lastly, there is no shortage of imagination in the Artesantander 2008 festival, with 43 galleries exhibiting the new trends in plastic arts to the public. Particularly recommendable is the Cotuano space, reserved for displaying the works of Cantabrian creators and vigorously supported by the gallery industry. An unbeatable option... and just a few metres from the equally as vigorous waters of the Cantabrian coast!

Francisco Javier López Marcano

COUNCILLOR FOR CULTURE, TOURISM AND SPORT
GOBIERNO DE CANTABRIA

<http://culturadecantabria.com/revista.asp>

revista@culturadecantabria.com